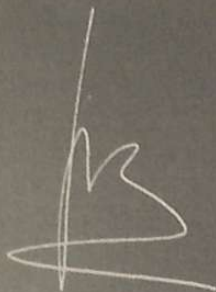


Alkatearen AGURRA

Eskuartean dugu berriro gure iraganaren eta orainaren zertzeladak jasotzen dituen HERNANI urtekaria. Aldizkari hau ezinbestekoa da, irakurtzeko zein bilduma egiteko, gizarte, ekonomia eta kultura aldetik hurbilen dugun ingurua osatzen duten hainbat aspektutara hurbiltzeko interesa duten guztientzat.

Udalaren Kultura arloak argitaratzen duen aldizkari honek, etorkizun hurbilean aukera emango die belaunaldi berriei Hernaniko aintzinako historia ezagutzeaz gain, egungoaren berri izan dezaten, orain garen bezala, gure ahulezi eta ahalmenekin. Beste herri batzuek ez bezala, Hernanik gauza ugari dauka erakustera emateko, elkartegintzan duen tradizioari eta herritarren izaerari esker.

Bukatzeko, HERNANI aldizkariaren ale hau osatzeko zuen bizipenak edo azterketak eskaintzeko ahalegina egin duzuen guztiei eskerrak eman nahi dizkizuet eta aldi berean, hernaniar guztiak animatu zuen esku jarri dugun aldizkari atsegin bezain interesgarri hau irakurri eta zuen apaletan gorde dezazuen.



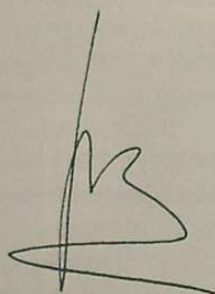
Rekondo Sanz, Jose Antonio
Hernaniko Alkatea

SALUDO del Alcalde

Nuevamente llega a nuestras manos un número del anuario HERNANI en el que se recogen retazos de nuestro pasado y de nuestro presente. Esta revista se ha convertido ya en cita obligada y motivo de colección para todos aquellos que tienen interés en acercarse a los aspectos más variados que componen nuestro entorno social, económico y cultural más próximo.

En un futuro no lejano, esta revista que edita el área de Cultura del Ayuntamiento permitirá a las nuevas generaciones acercarse no sólo a la historia lejana de Hernani, sino a nuestra época actual y conocer así, entonces, cómo somos ahora, con nuestros defectos y virtudes. Porque, a diferencia de otras localidades, Hernani, gracias a su tradición asociacionista y al espíritu de sus gentes, sigue siendo hoy un pueblo que tiene mucho que mostrar.

Para terminar, quisiera agradecer el esfuerzo de quienes aportan sus vivencias o sus estudios en este número de HERNANI y animar a los hernaniarras a leer, primero, y guardar en sus estantes, después, esta revista amena e interesante que ponemos a su disposición.



Rekondo Sanz, José Antonio
Alcalde de Hernani